

Митерева Г.В.

**ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ В
ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Белорусский государственный медицинский университет

Минск, Беларусь

Аннотация. Перед методикой преподавания английского языка встает задача пересмотра некоторых компонентов системы обучения. Целью обучения иностранному языку становится формирование поликультурной языковой личности. Культурологический подход в обучении английскому языку играет важную роль, позволяя научить студентов английскому языку не только как средству общения, но и как средству познания национальной культуры, способствует более быстрой и комфортной адаптации иностранного студента в Беларуси.

Ключевые слова: методика преподавания английского языка, культурологический подход, адаптация иностранных студентов, культура народа – носителя языка, поликультурная личность.

Mitereva G.V.

**FORMING OF MULTICULTURAL PERSONALITY IN THE PROCESS
OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING**

Belarusian State Medical University

Minsk, Belarus

Abstract. Methodology of teaching English is aimed at reviewing some components of the system of education. The aim foreign language teaching becomes forming multicultural personality. Cultural approach to teaching of the English plays an important role allowing students to learn English not only as a means of communication but also as a means of knowledge of the national culture, contributes to fast and comfortable adaptation of international students in Belarus.

Keywords: methodology of teaching the English language, cultural approach, adaptation of international students, culture of people – native-speakers, multicultural personality.

Глобализация и развитие информационных технологий ведет к сближению стран и народов. В результате становления единого взаимозависимого мира расширяются экономические, политические и культурные связи между странами. В данных условиях само общество становится поликультурным, сочетающим в себе как развитие ряда глобальных, универсальных характеристик, так и сохранение самобытности культуры каждого отдельного народа. Возникает необходимость формирования личности нового типа: динамичной, способной постоянно меняться в зависимости от меняющихся условий существования быть самостоятельной в принятии решений, инициативной, ответственной творческой. Определение требуемых качеств личности, выработка методик их формирования в процессе обучения иностранным языкам является первоочередной целью

образовательного процесса. Целью обучения иностранному языку становится не получение конкретных умений, отдельных знаний о культуре страны изучаемого языка, а формирование языковой личности, способной к активной и продуктивной жизнедеятельности в глобальном поликультурном мире, обладающей развитым чувством понимания и уважения других культур. Такая поликультурная языковая личность сумеет жить в мире и согласии с представителями разных лингвокультурных групп. В период информационных технологий и быстро меняющихся условий необходимо понимание процессов и взаимодействие с представителями других наций и языков. Для успешного общения кроме языка необходимо и знание культуры, особенностей менталитета, жизненного уклада, обычаев и традиций другого народа и применение своих знаний иностранного языка при осуществлении межкультурной коммуникации.

Цель межкультурной коммуникации – налаживание взаимопонимания в процессе общения не только личностного, но и межнационального и международного. А так как язык тесно связан со всеми сферами жизни общества, подверженного постоянным изменениям в социально-экономической, политической, исторической областях, то иностранный язык, как и родной, выполняет важнейшие функции: общения и познания. Современное общество требует подготовки специалистов нового типа, адаптированных к условиям широких международных контактов во всех сферах.

Не менее актуален вопрос о том, как преподавать иностранный язык. В настоящее время, когда происходят коренные изменения в обучении, кардинальным образом пересматриваются содержание и методы его преподавания. Решающую роль играют коммуникативно-ориентированные методики, которые основаны на коммуникации и творчестве обучаемых. При этом необходимо исходить из особенностей коллектива, в котором он будет использоваться, необходимо учитывать личностные и психологические особенности обучаемых, их возраст, интересы, уровень подготовки, период, в течение которого будет проходить обучение, техническую оснащенность учебного заведения.

Современная методика иностранного языка имеет богатый арсенал возможностей обучения: метод активного обучения, в том числе деловые и ролевые игры, метод моделирования ситуаций, метод погружения. Применение названных методов способствует эффективному усвоению пройденного материала, более легкому запоминанию базовой лексики и грамматики. Однако часто бывает так, что та же самая информация запоминается обучающимися по-разному, а порой не откладывается и вовсе, а как донести ее до всех членов группы и добиться положительных результатов, зависит уже от того, как педагогу удастся комбинировать способы передачи знаний по разным каналам, ведь именно так мы воспринимаем окружающий нас мир. Многие зависит и от творческих способностей учителя иностранного языка, если он не боится использовать технические средства обучения, новые способы обучения, то тогда можно сказать, что это учитель истинный педагог.

Принимая во внимание тот аспект, что образование должно строиться как поликультурное и ориентировать личность на толерантное восприятие,

позитивное отношение и глубокое постижение нескольких культур одновременно, и в результате, такая личность может выработать многополярный взгляд на окружающий мир. В идеале продуктом поликультурного образования должна явиться личность, успешно существующая на стыке нескольких языков и культур, не отдающая приоритета некой культуре или языку, и адекватно функционирующая в современном мире, где глобализация стимулирует постоянные трансформации лингвокультурной среды [6, с. 128].

Язык конкретного человека не существует сам по себе. Он формируется языком других людей, которые принадлежат одному народу, имеют общую культуру и традиции [Цит. по: 9, с. 75].

Более подробное описание языковой личности дал Ю.Н. Караулов, который рассматривал ее как «...совокупность способностей к созданию и восприятию речевых произведений (текстов), различающихся:

- а) степенью структурно-языковой сложности,
- б) глубиной и точностью отражения действительности,
- в) определенной целевой направленностью» [5, с. 245].

Ю.Н. Караулов впервые рассмотрел структуру языковой личности, которая была представлена тремя уровнями:

1) вербально-семантический (определяет степень владения бытовым (бытовым) языком для носителя, а для исследователя – традиционное описание формальных средств выражения определенных значений, фонетические и грамматические знания);

2) когнитивный или тезаурусный (единицы данного уровня – обобщенные понятия, более крупные идеи, концепты, складывающиеся в «картину мира», отражающую иерархию ценностей);

3) мотивационный (включает цели, мотивы, интересы, установки личности) [5, с. 51].

Становление поликультурной языковой личности происходит не сразу, а в результате личностного развития в процессе овладения индивидом языком в условиях межкультурной коммуникации.

Знания об окружающем мире, людях и о себе самом индивид черпает как из реальной жизни, так и в семье, а также с помощью специальных общественных институтов, призванных готовить молодое поколение к взрослой жизни, т.е. с помощью образования [8, с. 32].

Формирование поликультурной языковой личности самым тесным образом связано с привитием обучающемуся особой способности постигать другую ментальность, стратегию и тактику жизни, а значит, иной способ осмысления информации, затрагивающий любые стороны этой жизни.

В условиях поликультурной реальности, когда контактируют люди, принадлежащие к разным лингвокультурным обществам, взаимовлияние и взаимопроникновение культур ведет к аккультурации членов многокультурного социума, которые соединяют в своем сознании разные культуры, предрасположенных к диалогу с ними.

Изучение иностранных языков позволяет не только развить лингвистическую компетенцию, но и знакомить обучающихся с культурой страны

изучаемого языка. Сопоставление элементов культуры другой страны со знанием родной, дает возможность получить подтверждение идеи многообразия культур, уяснить особенности культурных проявлений, обусловленные спецификой экономического, политического, социального развития, принять эти особенности как данность, учитывать их во взаимоотношениях с носителями других культур, испытывать уважение к культурным достижениям другого народа, сопричастность к его проблемам и трудностям, стремиться к культурному сотрудничеству [2, с. 2].

В заключение следует отметить, что изучение иностранного языка не ведет к скорому автоматическому формированию поликультурной языковой личности, так как, несмотря на врожденную способность быть по определению языковой личностью, человек еще должен ею стать. Данный процесс формирования поликультурной языковой личности складывается из осознанного развития вербально-семантического, когнитивного и мотивационного уровней, осмысление себя как гармонично развитой грамотной личности, способной к постижению знаний культуры страны другого языка. От того, насколько обучающийся овладел знаниями, умениями и навыками в области национальной и мировой культуры, зависит его способность и возможность вести межкультурный диалог и устанавливать доброжелательные отношения с представителями других этносов, терпимо относиться к национально-культурным проявлениям и существенными различиями между родным и иностранным языком.

Литература

1. Дарманьян, А.А. Поликультурное образование в современной российской школе [Электронный ресурс] / А.А. Дарманьян. // Пятигорский государственный лингвистический университет. – Режим доступа : http://www.pglu.ru/lib/publications/University_Reading/2008/X/uch_2008_X_00038.pdf.
2. Караулов, Ю.Н. Русский язык и языковая личность / Ю.Н. Караулов. – 7-е изд. – М. : ЛКИ, 2010. – 264 с.
3. Костикова, Л.П. Формирование лингвосоциокультурной личности в рамках обучения иностранному языку / Л.П. Костикова // Педагогическое образование. – 2009. – № 3. – С. 128–136.
4. Пивкин, С.Д. Лингводидактика о тезаурусе языковой личности / С.Д. Пивкин // Научные исследования в образовании. – 2010. – №9. – С. 32–36.
5. Румянцева, М.В. К проблеме формирования поликультурной языковой личности в процессе иноязычного образования в вузе / М.В. Румянцева // Современная высшая школа: инновационный аспект. – 2012. – № 1. – С. 74–79.